

经典双语故事

XIAO HOU ZHAI TAO

小猴摘桃



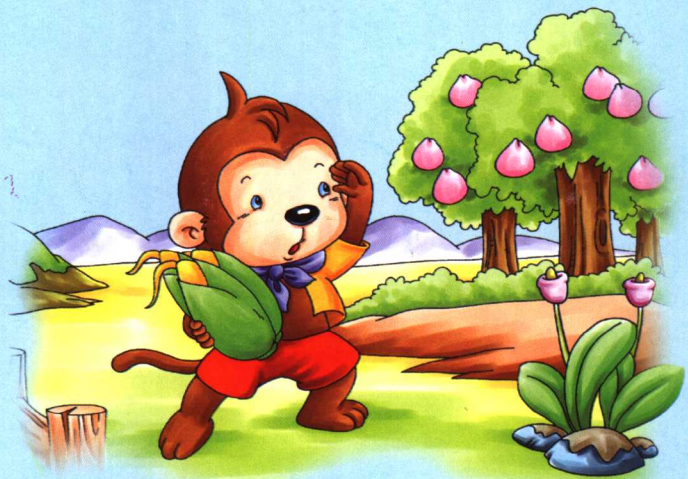
* 母子共读丛书 *

JING DIAN SHUANG YU GU SHI

经典双语故事



光明日报出版社



母子共读丛书 —— 小猴摘桃

出版发行：光明日报出版社

经 销：全国新华书店

印 刷：襄樊飞日印务有限公司

开 本：889X1194 1/24 开

印 张：30

版 次：2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

印 数：1-10000

书 号：ISBN7-80145-593-2/G ·

定 价：全套 98.00 元



小猴摘桃

The monkey picks the peach

提问:

wèi shén me xiǎo

为什么小

hóu zuì hòu shén me yě

猴最后什么也

méi dé dào

没得到?



hóushānshàngzhù zhe yì zhī xiǎohóu zhè tiān xiǎo

1. 猴山上住着一只小猴。这天，小

hóuxiǎng xià shān qù zhǎodiǎnhǎodōng xi hǎo zài

猴想下山去找点好东西，好在

dà huǒmiànqiánxiǎnyào yí xià

大伙面前显耀一下。

There lives a monkey on the hill. One day the monkey wants to go down hill and look for some good food to display himself before the others.



xiǎohóugāng xià shān jiù kàn jiàn le yí kuài yù mǐ dì
2. 小猴刚下山，就看见了一块玉米地，

tā gāoxìng de bāi le jǐ gè cū yù mǐ bàng
他高兴地掰了几个粗玉米棒。

He sees a patch of maize field when going down
the hill, then the monkey gladly picks several big corns.



xiǎohóubào zhe yù mǐ xiàng qián zǒu

3. 小猴抱着玉米向前走。

kě méi zǒu duō yuǎn

tā jiù kàn dào yí

piàn táo shù lín

片桃树林。

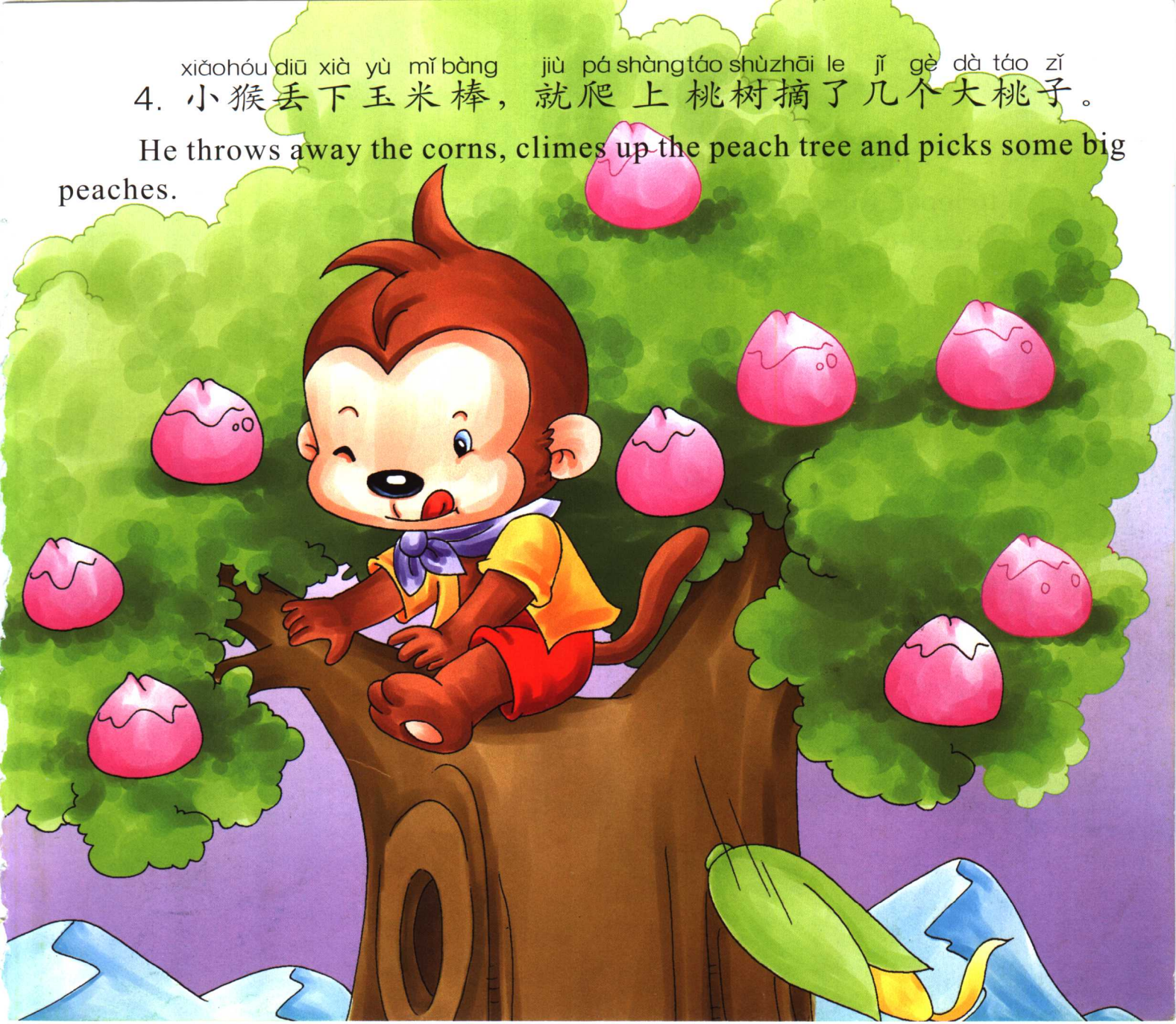
He moves forward holding the corns.

Again the monkey sees a peach forest not far from him.



xiǎohóu diū xià yù mǐ bàng jiù pá shàng táo shù zhāi le jǐ gè dà táo zǐ
4. 小猴丢下玉米棒，就爬上桃树摘了几个大桃子。

He throws away the corns, climbs up the peach tree and picks some big peaches.



xiǎohóubào zhe táo zǐ wǎngqiánzǒu

yí bù xiǎo xīn bèi dà xī guābàndǎoshuāi

5. 小猴抱着桃子往前走，一不小心被大西瓜绊倒摔

le yì jiāo

了一跤。

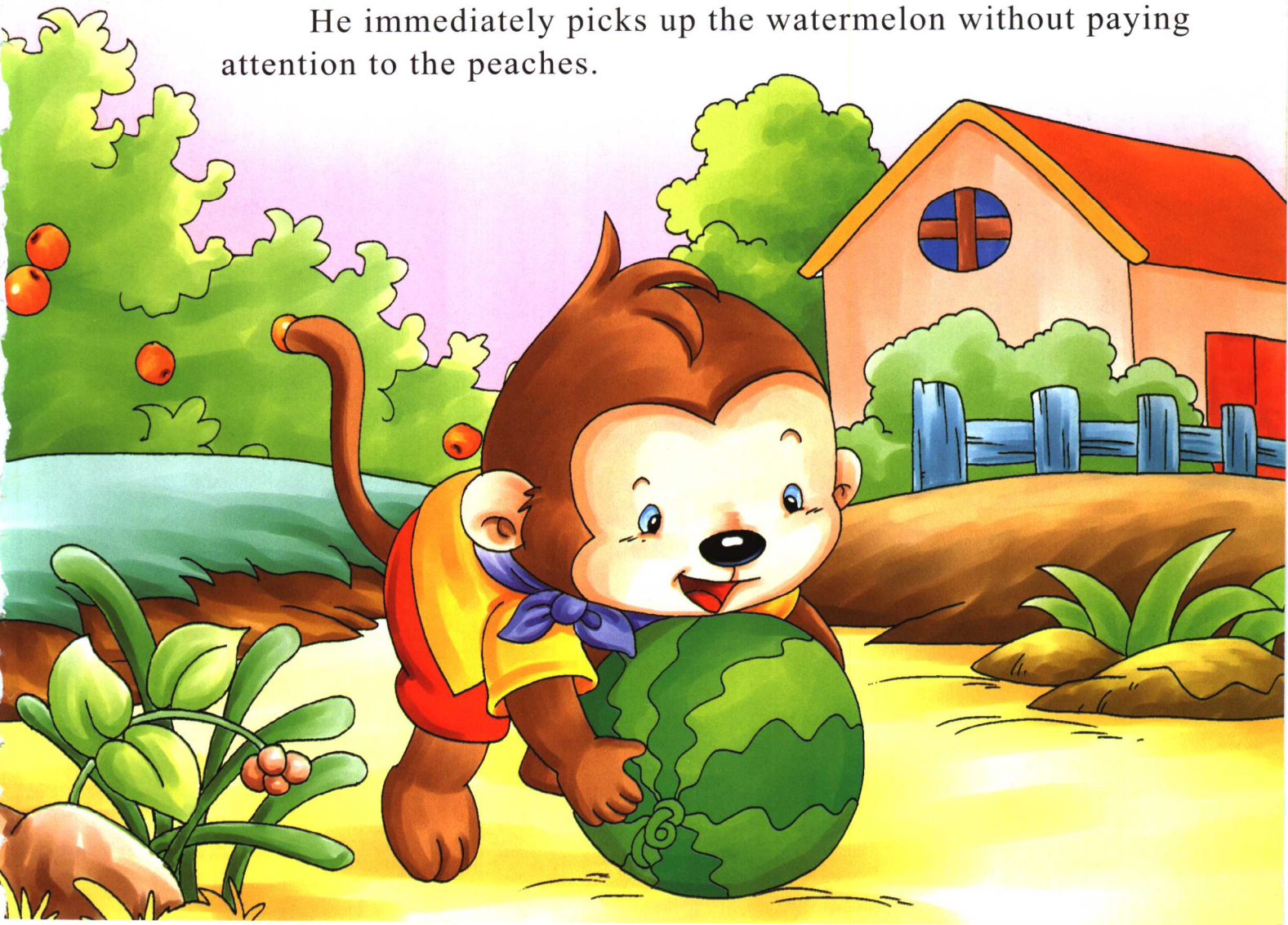
The monkey continues to move forward with the peaches, he trips and falls by a big watermelon for his carelessness.



tā yí kàn shì dà xī guā jiù gù bú shàngjiǎn táo zǐ lì kè bào qiǎ le
6. 他一看是大西瓜，就顾不上捡桃子，立刻抱起了

dà xī guā
大西瓜。

He immediately picks up the watermelon without paying attention to the peaches.



zhè shí yì zhī yě tù zǐ cóng tā shēnbiānpǎo guò tā lián máng diū xià
7. 这时，一只野兔子从他身边跑过，他连忙丢下

xī guā qù zhuī tù zǐ
西瓜去追兔子。

At this time, a hare runs away from him, the monkey quickly throws away the watermelon and chases the hare.



kě méi yí huì ér yě tù jiù pǎo bú jiàn le
8. 可没一会儿，野兔就跑不见了。

But the hare disappears very quickly.



tiānkuài hēi le xiǎohóushénme yě méizhǎodào zhǐ hǎokōngzheshǒu huí jiā
9. 天快黑了，小猴什么也没找到，只好空着手回家

qù le 去了。

It soon becomes dark, but the monkey finds nothing and has to come back with empty hands.





小象睡着了

The little elephant falls asleep

提问:

xiǎoxiàng zuì
小象最

hòu shì zěnyàng shuì
后是怎样睡

zháo de
着的?



zhōng wǔ yòu ér yuán lǐ de xiǎo dòng wù men dōu yǐ jīng jìn rù le tián měi de
1. 中午，幼儿园里的小动物们都已经进入了甜美的
mèng xiāng lǐ
梦乡里。

The little animals in the kindergarten falls into sleep with sweet dream in the noon.



zhǐ yǒuxiǎoxiàngshuì bù zháo tā bǎ cháng bí zǐ shuāi lái shuāi qù
2. 只有小象睡不着，他把长鼻子甩来甩去。

But only the elephant doesn't fall asleep, he swings his long nose to and fro.



3. “啪！”的一声，小象的长鼻子把身旁的小老虎和河马给吵醒了。

"Bang", the long nose wakes up the tiger and hippo beside him.

